



Jom Haatzmaut
5718

DAS ECHO

REVISTA DEMOCRATICA CULTURAL EN IDIOMA ALEMAN

Die unabhaengige Zeitschrift Boliviens in deutscher Sprache fuer Politik,
Kultur und Wirtschaft.

Direktor und Chefredakteur: Dr. Ludwig K. Stargardt
Verlag: Editorial "El Progreso", Empresa de Propaganda y Publicidad, La Paz — Obreros:
Buenos: La Paz, Calle Yungas 36 und Cochabamba, Calle Baptista 429. — Postanschriften:
Revista "El Eco" Casilla 2217 La Paz oder Casilla 748 Cochabamba. — Druck: Imprenta de
Empresa Editora "En Marcha", La Paz.

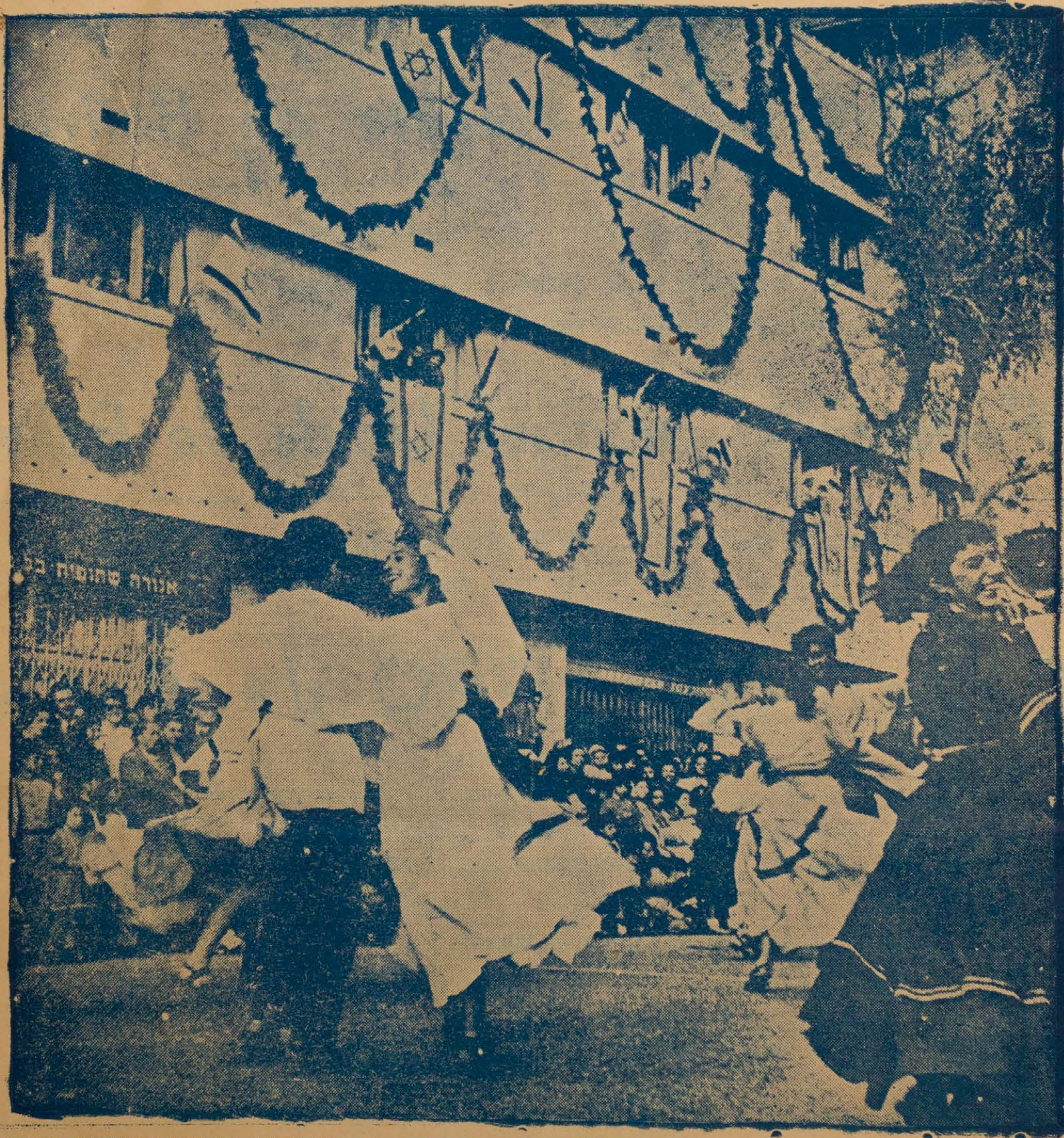
Jahrgang VIII

Preis, Bs. 500.—

Nr. 179-181

24 April 1958

10 Jahre Israel!



LEO BAECK
INSTITUTE
NEW YORK

7/3/157

LA PAZ

EXPRESAMOS MEJORES VOTOS POR EL PROGRESO CONTINUO,

TANTO POLITICO COMO ECONOMICO Y SOCIAL

DEL ESTADO DE ISRAEL.

Circulo Israelita de La Paz

SALUDAN CALUROSAMENTE AL ESTADO DE ISRAEL

EN SU X ANIVERSARIO, DESEANDOLE PAZ, PROGRESO

Y PROSPERO DESTINO.

Comunidad Israelita de Bolivia

CON MOTIVO DE X ANIVERSARIO DE LA FUNDACION

DEL ESTADO DE ISRAEL, HACEMOS LLEGAR NUESTRAS
MAS SINCERAS FELICITACIONES.

Federación Sionista Unida de Bolivia

PRESENTA SUS MAS CALUROSAS FELICITACIONES Y DESEOS

PARA UN DICHOSO FUTURO A LA MEDINATH ISRAEL EN SU
DECIMO ANIVERSARIO.

Federación WIZO de Bolivia

CENTRO LA PAZ

CON MOTIVO DEL X ANIVERSARIO DE SU EXISTENCIA SALUDA

CON ALEGRIA AL ESTADO DE ISRAEL.

C. D. I. Macabi de La Paz



República de Bolivia

PRESIDENCIA DEL H. SENADO NACIONAL

AL CUMPLIRSE EL DECIMO ANIVERSARIO DE LA CONSTITUCION DEL ESTADO DE ISRAEL, TENGO ESPECIAL AGRADO EN EXPRESAR MI HOMENAJE DE ADMIRACION POR ESTE GRAN PAIS. CUYOS ESFUERZOS POR EL PROGRESO, LA CULTURA Y LA DEMOCRACIA, SE PATENTIZAN EN LA OBRA QUE VIENE REALIZANDO EN EL AMBITO DE SU TERRITORIO, DONDE LAS VIRTUDES RECONOCIDAS DE SU PUEBLO, HAN LOGRADO ENORMES CONQUISTAS.

DESTACO TAMBIEN SU VALIOSA CONTRIBUCION A LA COMUNIDAD INTERNACIONAL, EMPEÑADA, HOY COMO NUNCA EN EL IMPERIO DE LA PAZ, EL DERECHO Y LA JUSTICIA.

La Paz, marzo de 1958.

FEDERICO ALVAREZ PLATA.

Presidente del Senado de Bolivia.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

AL CELEBRARSE EL DECIMO ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DEL ESTADO DE ISRAEL, DESEO EXPRESAR MIS FELICITACIONES A LA COMUNIDAD ISRAELITA DE BOLIVIA. EL GOBIERNO DE LA REVOLUCION NACIONAL HA SEGUIDO CON EL MAXIMO INTERES LA TRAYECTORIA DEL ESTADIO JUDIO, PRUEBA DE ELLO HA SIDO EL ESTABLECIMIENTO OFICIAL DE RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE NUESTROS DOS PAISES.

LAS EXPERIENCIAS RECOGIDAS EN ISRAEL POR NUESTRO ENVIADO PLENIPOTENCIARIO, EL Dr. WALTER GUEVARA ARZE, ABREN EL CAMINO PARA UN MAYOR ACERCAMIENTO ENTRE LOS DOS ESTADOS. Y, AL MISMO TIEMPO, LA CREACION DE LAS BASES DE UN INTERCAMBIO COMERCIAL Y UNA COOPERACION TECNICA Y CULTURAL EN BENEFICIO DE LOS PUEBLOS BOLIVIANO E ISRAELI.

MANUEL BARRAU PELAEZ

Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

SALUDAMOS CORDIALMENTE AL ESTADO DE ISRAEL
EN SU 10º ANIVERSARIO, DESEANDO LE PROGRESO,
PAZ Y UN DESTINO PROSPERO

Sionistas Generales

CENTRO BOLIVIA

Con Motivo del X Año de Existencia saluda con
Admiración y Alegría al Estado de Israel.

Poale Sion Hídachduth

Asociación Benefactora Israelita-Boliviana

“BNE BERITH”

LA PAZ
SE ADHIERE AL JUBILO DEL PUEBLO JUDIO
EN EL X ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA
DE MEDINATH ISRAEL

S O P R O

SOCIEDAD DE PROTECCION A LOS INMIGRANTES ISRAELITAS
PARTICIPA CON ALEGRIA EL GRAN DIA DESEANDO AL
ESTADO DE ISRAEL EN OCASION DE SU 10º ANIVERSARIO
MUCHAS FELICIDADES, PROSPERIDAD Y LA PAZ!

LA DIRECCION DE LA REVISTA ISRAELITA DE BOLIVIA.

DAS ECHO

SALUDA MEDINATH ISRAEL CON MOTIVO DE LA CELEBRACION
DEL X ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DESEANDO CON
FE Y FERVOR QUE LA SITUACION SE ACLARE Y QUE GOZARA
PRONTO PAZ Y PROSPERIDAD CON STANTE.

DAS ECHO BEMUEHT SICH DIE AUFGEGEBENEN ANZEIGENTEXTE BESTMOEGLICHST ZU PUBLIZIEREN.
IST JEDOCH ALS FREMDSPRACHIGE ZEITSCHRIFT IN BOLIVIEN NICHT IMSTAND ES DAFUER GARANTIE ZU UEBER-
NEHMEN, DASS DIE ANZEIGEN OHNE DRUCKFEHLER ERSCHEINEN.



Excmo. Ministro de Bolivia en Israel, Dr. WALTER GUEVARA ARZE, en conversación con el Premier israelí, Excmo. DAVID BEN GURION.

EMBAJADA DE BOLIVIA

PARIS, MARZO DE 1958.

POR INTERMEDIO DE LA REVISTA "DAS ECHO" ME COMPLACERÍA EXPRESAR MI SALUDO AL PUEBLO DE ISRAEL AL CUMPLIRSE EL DECIMO ANIVERSARIO DE ESA JOVEN REPUBLICA. EL ESFUERZO QUE LOS ISRAELITAS HACEN PARA ASEGURAR LA LIBERTAD Y LA PROSPERIDAD DE SU PAIS ES VERDADERAMENTE EXTRAORDINARIO Y DIGNO DE ADMIRACION. FORMULO VOTOS PORQUE ESE ESFUERZO SE VEA CORONADO POR EL EXITO DENTRO DE UN AMBIENTE DE PAZ Y TRANQUILIDAD Y PORQUE LAS RELACIONES ENTRE BOLIVIA E ISRAEL SEAN CADA VEZ MAS CORDIALES Y MUTUAMENTE PROVECHOSAS.

WALTER GUEVARA ARZE.

Embajador de Bolivia en Francia

Ministro en Israel.

EXCELENTISIMO MINISTRO DE ISRAEL EN BOLIVIA.

Dn. TUVIA ARAZI

EL PUEBLO Y EL GOBIERNO DE BOLIVIA HAN DEMOSTRADO UNA HONDA COMPRESION Y AMISTAD A ISRAEL DESDE EL ESTABLECIMIENTO DEL ESTADO. Y NOS HAN ACOMPAÑADO EN LOS MOMENTOS MAS DUROS DE NUESTRA TRAYECTORIA, A ELLOS NUESTRO SINCERO AGRADECIMIENTO. EN ESTE HISTORICO DIA.

DEM JUEDISCHEN STAAT GRUSS UND GLUECKWUNSCH
ZUM 10. JAHRESTAGE SEINES BESTEHENS

JOSE SZTAIN

FABRICA NACIONAL DE IMPERMEABLES

Calle COLON 290

FABRICA DE CONFECCIONES FINAS

Abraham y Norbert Muenzer

TRIBUTA SU FERVIENTE HOMENAJE AL ESTADO DE ISRAEL CON MOTIVO
DEL X ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA.

EFRAIM PRESCHER UND FRAU
IN FIRMA

Optica La Paz

UEBERMITTELN DEM JUEDISCHEN STAAT AN SEINEM 10. UNABHAENGIG-
KEITSTAGE IHRE HERZLICHEN GLUECKWUENSCHEN

Casa BROADWAY

JULIO MEIER
WUENSCHT DEM 10-JAHRIGEN JUEDISCHEN STAAT FUER ALLE ZEITEN
GLUECK UND FRIEDEN!

FABRICA NACIONAL DE TEJIDOS

F A N A S E

SALUDA AL JOVEN ESTADO DE ISRAEL CON MOTIVO DE DECIMO
ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA.

Opticá "Optálvis"

ISAAK MEIER Y FAMILIA

DESEA AL ESTADO DE ISRAEL PROSPERIDAD EN SU MARCHA POR
EL CAMINO DEL PROGRESO

Libreria Universal Bookstore La Paz Libreria Los Amigos del Libro

UEBERMITTELN HERZLICHE GRUESSE UND GLUECKWUENSCHEN NACH
ISRAEL ANLASS DES 10. STAATS GRUENDUNGS-FEiertages

LA PAZ

FOTO ATALIER "KAVLIN"

ARTURO PAKUSCHER

uebermittelt an Israel aufrichtige

Wuensche fuer friedliche Aufbauarbeit!

CONFECCIONES "DEL GENTLEMAN"

Abraham Noskowitz und Familie

wuenschen von Herzen Volk und Regierung

von Israel eine glueckliche Weiterentwicklung!

HELADERIA / CAFE / RESTAURANT BIEBER

B I E B E R

wuenschen aufrichtig Israel Frieden und Aufbau!

CASA MODERNA

Calle Colón 463

ALBERTO PASCHKUS und Frau

wuenschen von Herzen dem Staate

Israel Frieden und wirtschaftliche

Erfolge!

FERRETERIA

FCA. DE LANA ARTIFICIAL

JOSE AJKE und Familie

wuenscht von Herzen der Medinat Israel

in aller Zukunft recht viel Glueck!

CASA "EVEREST"

PLAZA MURILLO 425

BORIS GRINSTEIN y Familia

saluda cordial al Estado de Israel con

motivo del Aniversario de su Independencia

ABRAHAM JACUBOWICZ und Frau

senden nach Israel herzliche Gruesse und

Glueckwuensche anlaesslich seines zehnten

Unabhaengigkeitstages!

JACOBO SAFIRSTEIN und Frau

gruessen in Liebe alle Israelis und

wuenschen ihnen fuer die Zukunft alles

Gute!

ISRAEL KWEKSILBER und Frau

wuenschen von Herzen dem jungen kraftvollen

juedischen Staat, weiterhin Glueck und

Segen!

HORST BACHENHEIMER y Familia

saluda cordialmente al Estado de Israel

por motivo de su gran Día.

JOYERIA "SUCRE"

David Gruenwurzel und Familie

wuenscht dem Staat Israel an seinem 10.

Jahrestage Glueck, Segen und Fortschritt!

ATELIER

PLAZA DEL ESTUDIANTE

MICHEL RUBIN und Frau

senden wohlgemeinte Wuensche fuer stete

Aufwaertsentwicklung in Israel!

HERNAN BERG und Frau

gratulieren herzlichst dem jungen und

bewaehrten Israel an seinem 10. Frei-

heitstage!

LAVANDERIA "VIENA"

BERNHARDO MICHELSONsendet herzliche Glueckwuensche allen
Israelis aus Anlass der Wiederkehr der
Staatsgruendung!

PRODUCTOS "FIGLIOZZI" y "PROGRESO"

FRITZ MAX y Familia

desea cordial al Yishuv de Israel

buena Suerte.

ALACUCHO 270

CASILLA 2349

Almacenes EL CABALLERO

desea al gran Yishuv de Israel

buena suerte en su futuro

L A P A Z

CONFECCIONES "NAPOLI"

FISCHER & SONNENBERG

gruessen in Verbundenheit Eretz Israel und
wuenschen diesem heroischen Land allezeit Glueck!

CASA DE MODAS "DERNIER CRI"

ABRAHAM SZUREK y Familia

felicita cordialmente a la
Colectividad de Israel con
motivo de 10º. Aniversario
de su Independencia.

ARON SZNAIDLER und Frau

senden nach Eretz Israel innige

Glueckwuensche fuer eine gute Zukunft!

MAYFAIR Ltda.

Comercio 467

wuenschen dem 10—jaehrigem Israel

alles erdenklich Gute fuer seine Zukunft!

En el Día del Aniversario de Medinat Israel

expresamos nuestros mejores votos

E S T A T E X

Establecimientos Textiles S. A.

REPRESENTACIONES EN GENERAL

Calle Comercio 482

LEON WEIL

wuenscht dem juedischen Staat an seinem
10—jaehrigtm Staatsjubilaeum weiterhin
eine glueckliche Entwicklung!

CASA SELECT

ISRAEL RUDAWI

desea al Yishuv heroica de Israel

Paz y Progreso

THE ANGLO AMERICAN TRADING HOUSE Y

CASA LEONES

BENNO TEPPERBERG y Familia

en Homenaje al X Aniversario de la
Independencia de Israel.

Sociedad "LA PRECISA"

ANDRES J. SIMON

beglueckwuenscht Volk und Regierung von
Israel zur 10. Wiederkehr seines
Freiheitstages!

Ayacucho 165

FERRETERIA

Casilla 1023

JULIO LEVY & CIA.

desean prosperidad y bienestar

al Estado de Israel

BAZAR "COMERCIAL"

Comercio 587

MERENSTEIN & MIRTENBAUM

gruessen und gratulieren Israel an

seinem 10. Unabnaengigkeitstage!

Enrique Tobias und Frau geb. Taús

gruessen alle Israelis und besonders
ihre Verwandten in Eretz an diesem
grossen Tage!

PINCHAS KIEPERBAND

IMPORTACIONES

desea cordialmente al Yishuv de

Israel buena suerte.

Con motivo del X Año de su Existencia

saludan con Alegría al Estado de Israel

Modas- GUTENTAG S.A.

Joyería PREMIER

Calle Potosí 244

BALBARISKY & PASCHKUS

se adhiere al júbilo del pueblo judío
en su X Anivessario de la Independencia
de Medinat Israel

FABRICA DE CAMISAS "CORONA"

TIBOR KLEIN & CIA.

desean al Yishuv de Israel buena

suerte en su futuro.

JUSTIN JOCHSBERGER und Frau

senden herzlichste Wuensche nach
Israel zum zehnten Jom Haazmaut!

RESTAURANT "CIRCULO ISRAELITA"**HANS SPERBER und Familia**

wuenscht dem heroischen Israel
eine glueckliche Zukunft!

GERENCIA**HOTEL NEUMANN**

saluda al Estado de Israel por motivo
del Aniversario de su Independencia.

Dr. LUDWIG K. STARGARDT und Frau

wuenschen Eretz Israel eine glueckliche
und ewige Existenz!

PACOR LTDA.

Calle Colón 152

MARTIN GOTTLIEB

saludo cordial al Estado de Israel

ALMACEN "AGUILA"

Calle Potosí

GEBRUEDER OPPENHEIM

beglueckwuenschen Israel an seinem 10.
Jahrestag zu seinen bewunderswerten
Leistungen!

SASTRERIA "BERLIN"

Comercio 420

HERMINIA ROSENDORN und Familie

sendet dem Staate Irael herzliche
Wuensche an seinem X. Freieitstage!

"FORTEX"

Socabaya 240

ZPGMUNT HEILPERIN

Paz y Progreso.

desean cordialmente bienestar al Estado de Israel

Telefon 7331

Casilla 491

Brueder Ing. Alfred und**Ing. Erwin Nossig**

beglueckwuenschen Israel zur 10. Wiederkehr
seines Freiheitstages!

"FOTECO"

Av. 16 de Julio

H. & H. HIRSCHBERG

desean cordialmente bienestar al Estado de Israel

ABRAHAM AIZENSTAT y Familia

en Homenaje al X Aniversario de la Independencia
de nuestro Estado.

Casa "POMPEYA"

Comercio 304 esq Pl. Murillo

PINZO WEINTRAUB y Familia

saluda al Estado de Israel por Motivo del
10º Aniversario de su Independencia.

Casa "LA CONFIANZA"

Comercio 318

JEHUDA STOPNICKI y Familia

saluda cordial al Estado de Israel con motivo
de su gran Día de la Libertad.

FABRICA DE CONFECCIONES "LA PARISIAN"**NELKENBAUM & STOPNICKI**

desean al Estado de Israel
Prosperidad en su marcha.



FUNDADA EN 1938

SALUDA AL HEROICO PUEBLO Y GOBIERNO DEL ESTADO DE ISRAEL
CON MOTIVO DE 10º ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA.

La Gerencia del Servicio Mundial de Viajes

EXPRINTER

Saluda a Israel en su X Aniversario
y desea que continúe prosperando

C O R T E X

AVENIDA MONTES 986

S. C. B.

TELEFONO 5115

Productos de LANIFICIO BOLIVIANO - Domingo Soligno S.A.

EL SURTIDO MAS COMPLETO EN:
CASIMIRES / MANTAS DE VIAJE / FRAZADAS / PAÑOS
PAZ Y PROGRESO DESEAMOS AL ESTADO DA ISRAEL!

EXIMA

Edicio IGLESIAS

CASILLA 2028

TELEFONO 4814

Rodolfo Berkowitz

SALUDA CORDIALMENTE AL ESTADO DE ISRAEL EN SU X ANIVERSARIO,
DESEANDOLE PAZ, Y PROSPERO DESTINO

RADIO BLAUPUNKT — VERTRIEB

R A D E Z

Calle Colón esquina Mariscal Santa Cruz
SALUDA AL ESTADO DE ISRAEL CON MOTIVO DE SU DIA
INDEPENDENCIA.

COMPANIA NACIONAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO

CONAL Ltda.

TRIBUTA SU FERVIENTE HOMENAJE AL ESTADO DE ISRAEL

CON MOTIVO DEL X ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA



Dn. TUVIA ARAZI

Excmo. Ministro de Israel en Bolivia.

A LOS JUDIOS EN BOLIVIA

Es mi deseo valarme de esta oportunidad para saludar a través de "DAS ECHO" al Ishuv Israelita en Bolivia en vísperas del Décimo Aniversario de la Independencia de Israel, en que las miradas de todo el mundo están dirigidas hacia Jerusalem en admiración por el ejemplo que da al mundo el pequeño Estado de Israel por su coraje, persistencia y fe en su justicia.

5 de Iyar de 5708, día de la proclamación de la Independencia de Israel vino a poner fin a un período que duró más de 1.800 años y que simbolizó exilio y dispersión en la vida del pueblo judío. El 5 de Iyar vino a devolver al pueblo judío la gloria y grandeza que tenía en los tiempos de su vida estatal propia en Eretz Israel, en donde formó un patrimonio cultural nacional y universal y transmitió al mundo entero el Libro de los Libros: La Biblia.

Nuestra generación no hubiera logrado ser la última que sufriera la esclavitud y la primera en alcanzar la redención y no hubiéramos logrado establecer una nación independiente en un país libre, si no hubiera existido una gran fe de nuestro pueblo, que la diáspo-

ra aunque larga y difícil sería provisional y que llegaría el día en que el pueblo de Israel volvería a su patria para renovar en ella su libertad política.

Los hebreos no se limitaron a rezos y esperanzas, ellos volvieron individualmente y en grupos a Eretz Israel; construyeron aldeas y ciudades, revivieron la lengua hebrea y formaron una colectividad que llegó y que llevó a la fundación del Estado que es hoy día el único y verdadero baluarte democrático en el Medio Oriente.

Todavía son muchos los obstáculos en nuestro camino para el consolidamiento de nuestra independencia económica y para el aseguramiento de una paz permanente entre nosotros y nuestros vecinos; pero estamos con vencidos de que alcanzaremos nuestros anhelos completamente, tanto más cuando en nuestros esfuerzos contamos con un socio fiel que es el pueblo judío que está unido al Yshuv de Israel y a su lado en su gran lucha para una vida libre, de un pueblo libre, en un país libre.

En este día, en vísperas de Yom Haatzmaut, que es el Yom Hazicaron el día del re-

cuerdo a los miles de soldados caídos en la Guerra de Liberación, tenemos que recordar también a los seis millones de nuestros hermanos inmolados en el holocausto nazi por la sola razón de pertenecer a un pueblo que no tenía un Estado Independiente. Recordemos los miles de pioneros soñadores y luchadores quienes con el arado en una mano y la espada en la otra, lucharon contra las enfermedades, la ignorancia y el odio de sus vecinos. Recordemos en fin, a los muchachos y muchachas caídos en la Guerra de Liberación y en la Guerra del Sinaí, y no obstante los grandes sacrificios y a pesar de todos los ataques, amenazas y provocaciones; el pueblo de Israel sigue construyendo y fortificando la democracia en el Medio Oriente, siendo el foco de nuestra civilización común.

Estamos convencidos que cada judío cumplirá con su deber participando en esta gigantesca obra que se está realizando en el Estado de Israel para el beneficio del pueblo de Israel y de todo el mundo.

Shalom. Beshana Habaa Beyerushalaim.

TUVIA ARAZI

EMPRESA DEL TURISMO

INCATUR S. A

LA PAZ
CON SURCURSALES EN:

ORURO — COCHABAMBA — POTOSI — SUCRE — SANTA CRUZ — YACUIBA — TUPIZA — TARIJA

EN HOMENAJE AL X ANIVERSARIO DE LA

INDEPENDENCIA DE ISRAEL

PANAGRA

Zum

*10. Jahrestage der Staatsgruendung Israels
von La Paz nach Tel Aviv mit "Panagra"!*

US - Dollar 795 (Turistenklasse)

Sie waehlen die Zeit!

Sie waehlen das Ziel!

Nur das Beste ist gut genug fuer die Reise Ihres Lebens - deshalb
fliegen Sie mit PANAGRA!

PANAGRA bietet Ihnen folgende Vorteile:

- Ihr Flugbillet ist gueltig fuer ein volles Jahr!
- Sie koennen Ihre Reise unterbrechen so oft und so lange Sie wollen!
- Auf Ihrer Reise von La Paz nach Tel Aviv koennen Sie ohne irgendwelche
Zuschlaege, die meisten europaeischen Hauptstaete besuchen!

Bitte wenden Sie sich an Ihr Reisebuero
oder rufen Sie uns an:

PANAGRA

MERCADO 350

TELEFON 12100

Empresa Hotelera Panamericana

Sucre Palace Hotel
Gerencia y Empleados

*Saludan al Estado de Israel en su
X Aniversario. deseándole Paz,
Progreso y próspero Destino*



Dr. VICENTE DONOSO TORRES

MENSAJE DEL INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO - ISRAELI

EL INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ISRAELI, QUE TENGO LA HONRA DE PRESIDIR, SALUDA A L'HISTORICO PUEBLO DE LA BIBLIA Y A SU GOBIERNO EN EL DECIMO ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA, Y HACE FERVIENTES VOTOS POR LA CONSOLIDACION DE SU SOBERANIA, VENCiendo, COMO LO HA HECHO HASTA AHORA, LA AMENAZA CONSTANTE EN QUE VIVE POR LA INCOMPRESION DE SUS VECINOS, QUE, A PARTE DE SU ORIGEN COMUN, DEBIERAN VER EN ISRAEL EL ESPEJO DE SU BIENESTAR Y PROGRESO.

NOSOTROS, MIEMBROS Y SIMPATIZANTES DEL ICBI, ADMIRADORES DEL ESPIRITU HEBREO, EMINENTEMENTE PACIFISTA Y LIBERAL, REAFIRMAMOS EN ESTA OPORTUNIDAD NUESTRA ADHESION A LA JUSTA CAUSA DE ISRAEL, JUNTAMENTE CON LOS DEMAS INSTITUTOS CULTURALES DE LA AMERICA HISPANA, SIGUIENDO LA LINEA TRAZADA POR LA DECLARACION DE MONTEVIDEO EL AÑO 1956, QUE REPUDIA LA VIOLENCIA COMO MEDIO DE RESOLVER LOS PROBLEMAS INTERNACIONALES.

LAMENTAMOS QUE LA CRISIS ECONOMICA DE NUESTROS DOS PAISES NO NOS HUBIERA PERMITIDO ACUDIR EN ROMERIA CIVICA A LA TIERRA LIMINOSA DE MOISES... DE JESUS, PERO EL PRESIDENTE DE LA FEDERACION SIONISTA UNIDA DE BOLIVIA, DON JOSE WINKLER, LLEVA ESTE MENSAJE DE RECUERDO CARINOSO A ESE PUEBLO HEROICO Y EJEMPLAR, BALUARTE DE LA DEMOCRACIA EN EL MEDIO ORIENTE.

La Paz, Abril de 1958.

VICENTE DONOSO TORRES
Presidente del I.C.B.



COMITE CENTRAL JUDIO DE BOLIVIA

CON SENDOS ACTOS, EL JUDAISMO BOLIVIANO FESTEJARA EL 10º ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DEL ESTADO DE ISRAEL, RECIBIENDO EN EL TRANCURSO DE LOS FESTEJOS LA VISITA DEL MINISTRO DE COMUNICACIONES DE ISRAEL, GENERAL CARMEL.

EL RENACIMIENTO DEL VIEJO PUEBLO DE LA BIBLIA, CUYOS HIJOS RESTABLECEN ANTE LOS OJOS DEL MUNDO EL ESPLENDOR DE TIEMPOS ANTIGUOS, NOS CONMUEVE Y ALIENTA EN TODA NUESTRA EXISTENCIA. ES POR ESO, QUE TAMBIEN LAS FIESTAS DEL ESTADO DE ISRAEL NOS LLENAN DE JUBILO Y DAN BRILLO A NUESTRA VIDA.

VAYA PUES NUESTRO MAS FRATERNAL SALUDO A LOS NTES DE LA TIERRA BIBLICA Y A SU GOBIERNO, EN OCA-SION DE LA MAGNA FECHA QUE EN TODO EL MUNDO SE CONMEMORA. QUE EL TODOPODEROSO FORTALEZCA SUS ANIMOS Y SUS BRAZOS, PARA QUE SIGAN EXITOMSA-MENTE LA RUTA DE SU DESTINO: LA LIBERACION TOTAL DE ISRAEL.

León Schaerf, Presidente

abino G. Friedlaender

FABRICA DE JABONES

JUAN FEDERICO ZUAZO 424.

P A T R I A

Saluda al Estado de ISRAEL en su X.

Año de su Independencia.

ORGANIZACION DE TURISMO E INMIGRACION

I N T E R P A S S

COLON 132

CASILLA 7560

CASILLA 1396

LA PAZ

SUCURSALES: COCHABAMBA — ORURO — SANTA CRUZ — POTOSI

TARIJA — SUCRE — BENI

TRAMITES DE ESTADIA — RADICACION — INGRESOS — NACIONALIZACIONES — PASAPORTES INTERNACIONALES

SALUDA AL ESTADO DE ISRAEL CON MOTIVO DE SU
X ANIVERSARIO DE INDEPENDENCIASALUDA AL ESTADO DE ISRAEL EN SU
DIA DE SU INDEPENDENCIA**HARRY BIRMAN Y FAMILIA**

DESEA EXISTIR Y PAZ AL ESTADO DE ISRAEL

Ernesto G. Herzberg**Dr. Juan Fleischmann**

in Firma

GLOBUS Ltda.

Importaciones, Mercado 45,

Casilla 1309

desean al Yishuv de Israel

hoy y siempre paz y progreso

SUCRE

Aus Anlass des 10-jährigen

Bestehens, wünschen wir ISRAEL

ungezählte Jahre des Friedens

und Wohlstandes

Ing. RAFAEL JACHZEL und Familie

**Elias Fischzang
und Familie**begleichenwünscht Israel am
seinem 10. Unabhängigkeitstag!**"LEBENSMITTEL - KOENIG"
Ernst Koenig und Frau**

gratulieren Israel herzlichst

zum 10. Jom Haatzmaut!

Familie LEO LABENDAZ

wünscht von Herzen dem Staate

Israel eine Glückliche Zukunft!

CASA "COLOMBIA"

Calle Sagárnaga

SALO FRISCHMANN und Frau

beglückwünschen den Staat Israel an

seinem 10. Staatsgründungstag!

ELECTRA IMPORT LTDA.

JOSE UFFER

L. W. GOLDMANN

Ayacucho 331

Casilla 1345

übermitteln auf diesem
Wege die herzlichsten
Glückwünsche dem
10-jährigen Israel**TRANSPORTES MANDEL****Otto Mandel und Frau**

wünschen dem Staate Israel

eine glückseligere Zukunft!

FAMILIEN**Eduardo y Walter Salmon**

saludan al Estado de Israel

por motivo de su gran Día

FABRICA "HERCULES"**Parnes & Valevici**

desean al Estado de Israel

buena suerte en su futuro

La Paz

ELIAS HUN und Familie

wuenscht Israels tapferem und
tuechtigem Volk eine
sorglose Zukunft!

PLAZA BUFFET BERTA BOAS

wuenscht von Herzen eine
stete Aufwaertsentwicklung
in Israel!

MALETERIA "CENTRAL"

Fritz Hohenberg und Frau

gruessen das tapfere Volk von Israel
und wuenschen ihm eine grosse Zukunft!

Ernesto G. Herzberg u. familie

gruesst da stapfere Volk von Israel
und wuenscht ihm Glueck zur
Erfuellung seiner grossen Aufgaben!

Humberto Unger und Frau

gratulieren gluecklichen Herzens,
Israel zu seinem 10—jaehrigem
Bestehen!

CASA "CARLTON"

Karl Issmann und Frau

beglueckwuenschen Israel am
glorreichen 10. Jom Haazmaut!

CASA "LA SIRENA"

Hans Ulman und Frau

senden Israel aufrichtige
Glueckwuensche an seinem X.
Staatsgruendungstage!

CASA DE ABARROTES

M. Schwarcz und Familie

wuenscht Israel eine grosse
und schoene Zukunft!

León Schaerf und Frau Jeanette

uebermitteln herzlichst Wuensche
fuer ein recht gutes Gedeihen
des Judenstaates!

Eric Nebel und Familie

beglueckwuenscht aus vollem
Herzen, das Volk und die Regierung
von Israel! an seinem
10. Jom Haazmaut!

Alfredo Weinheber y señora

Saludamos al Estado de Israel
y le deseamos bendición
divina, progreso y paz.

"MAX STORE"

Calle Comercio

Heinz Max und Familie

wenscht Israel eine glueckliche
und ewige Existenz!

CASA "PERU"

Calle Comercio

Leo Mirtenbaum und Familie

sendet Israel die herzlichsten
Wuensche an seinem X.
Unabhaengigkeitstage!

Con motivo del décimo Año de su

Existencia saluda con alegría
al Estado de Israel

Jaime Feiman y familia

Jacobo Ranis und Familie

wuenscht von Herzen allen Israelis
eine glueckliche Zukunft!

Federico Gottschalk y familia

desea al gran Yishuv de Israel
hoy y siempre Paz y progreso.

JOYERIA "HOTEL LA PAZ"

Gerardo R. Friedheim

cordiales saludos al Israel con
motivo del 10º Aniversario

Ernesto Kalmar und Familie

wuenscht dem Staat Israel eine
konstante Entwicklung!

CASA "LA FANTASIA"

Julio Friedheim und Frau

gruesst und gratuliert Israel an
seinem 10. Geburtstage!

Fca. DE CHOCOLATE "BELMORE"

A. Abramowicz und Frau

wenschen von Herzen der Medinat
Israel im kommenden bahrzehnt
Frieden und Aufbau!

Jaime Gelernter y familia

desean cordialmente al Yishuv
de Israel buena suerte

CASA "LA ELEGANCIA"

Cudyk Braver und Familia

gruesst und gratuliert Israel
an seinem 110. Geburtstage!

CASA "BALTIMORE"

Calle Comercio

Wolf Cukirman y familia

desea al Estado de Israel
Prosperidad en su gran marcha!

En Homenaje al X Aniversario

de la Independencia de Israel

I N T E X B O L

Industrias Textiles Bolivianas

La Paz

JOSE WINKLER und Frau

senden in inniger Verbundenheit
gruesse und Wuensche nach Eretz

HERMANN TENCER & Cía.

saludan al Estado de Israel por
motivo del Día de su Independencia

BERTA SZPIRO

wuenscht von Herzen allen Israelis
eine gute Zukunft!

José Klopstock und Frau

gratulieren herzlichst Israel an
seinem 10. Freiheitstage!

Eduardo Lachs und Frau

senden Israel herzliche Glueckwuensch
an seinem X. Jahrestage!

Dr. Fred Zlaty und Frau

wuenschen den grossen Pionieren in
Eretz eine glueckliche Existenz!

HOGAR "AUSTRIACO"

David Granek und Frau

gruessen und gratulieren Israel an
seinem 10. Gruendungsjahr!

Kurt Brofman und Frau

wuenschen von Herzen dem
Judenstaat Glueck und Segen!

CASA "LA ECONOMIA"

Berl Nelkenbaum y familia

desean al Estado de Israel buena
suerte en su futuro

LEO RANIS und Frau

beglueckwuenschen Israels Volk und
Regierung am 10. Jom Haazmaut!

Dr. Karl Ludwig Allerhand

wuenscht von Herzen dem Staat Israel
eine grosse und schoene Zukunft!

TAPICERIA

FRANKL

gruesst und gratuliert Israel an
seinem X. Freiheitstage!

Max Hochmann und Frau

richten nach Israel herzliche Wuensche
fuer Frieden und Aufbau!

PANADERIA

LEO NOTHMANN

gratuliert Israel an seinem
10. Jahrestage!

CASA "ELITE"

Gutman Mirtenbaum y señora

saludan cordialmente nuestro Estado!

CASA "ASCOT"

Calle Potosí

Hermann Haftel und Familia

wuenscht Israel immerdar eine
friedliche Existenz!

CASA "MERCEDES"

Justin Roehr und Familie

wuenscht Israels Volk die Kraft zur
Ueberwindung aller Schwierigkeiten!

CONTADOR GENERAL

Enrique Friedheim y señora

desean prosperidad y bienestar
al Estado de Israel

FABRICA "RETEX"

Matys Rechtzaid und Frau

wuenschen Israel einen gluecklichen
Lebensweg!

JOYERIA "MI JOYITA"

Leopoldo Schaerf und Frau

wuenschen von Herzen Israel recht
viel Glueck in seiner Entwicklung!

CASA "TEJILANA"

Calle Comercio

Ioset Lewenstein und familie

gruessen herzlichst alle Israelis am
10. Jom Haazmaut!

Verner Leschnitzer u. Familie

wuenscht dem juedischen Staat eine
glueckliche und friedliche
Entwicklung!

Carlos Frister und Familie

wuenscht Israel an seinem 10.
Jahrestage Frieden und Fortschritt!

Kurt Abraham und Frau

wuenschen dem glorreichen Israel
eine gesicherte Zukunft!

PERFUMERIA "VENUS" Calle Potosí
ISAAC WENGIER

desea Exito y Progreso al
Estado de Israel

Pablo Ragendorfer u. Familie

gratuliert dem jungen und erfolgreichen
Israel an seinem 10. Geburtstag!

CONFECCIONES "EL LOUVRE"
PIERRE WEIL

gratuliert herzlichst Volk und
Regierung von Israel!

José Epstein y familia

desea al Estado de Israel
Paz y Progreso!

GENERAL DEPOT F. Zuazo 149
PINKUS GOLDBLUM

saluda al Estado de Israel con
motivo del Aniversario de
su Independencia.

Calle Colón 126 Casilla 1300
FOTO LINARES

felicita a la Colectividad
de Israel

"RENEE" — Fca. de ROPA INTERIOR
Juan Fried und Frau

gruessen und gratulieren Israel
an seinem 10. Geburtstag!

BARRACA "SAGARNAGA"

José y Moises Rosenbach

desean al Estado de Israel buena
suerte en su futuro

CASA "IDEAL"

**Heinrich Knoepelmacher
und Frau**

wuenschen stetes Gedeihen
der Republik Israel!

CASA "PRAGA" Sagárnaga 269

Moises Stern und Familie

gratulieren von Herzen Volk und
Regierung von Israel!

CASA "TREBOL" Illampu 216

Oscar Spector und Frau

gruessen herzlich das erfolg-
reiche israelische Volk!

CASA "POPULAR" Illampu 425

Fritz Knoepelmacher y Sra.

saludan al Israel con motivo del X
Aniversario de su Independencia

CASA "SIMON"

S. Goldstein und Familie

sendet Gruesse und Wuensche an
das 10—jaehrige Israel!

Fca. de Confecciones Casilla 230

G. HANDELSMAN

gruesst das israelische Volk
an diesem stolzen Tage!

Casa "TUCUMAN" Illampu 416

D. Kiperstok y familia

desea lo mejor a Eretz Israel!

CONFECCIONES "RECORD"

Kurt Lewinski und Frau

wuenscht von Herzen dem
Judenstaat Frieden und
wirtschaftliche Erfolge!

CASA "FEIMAN"

Isaac Feiman und Frau

wuenschen Volk und Regierung
von Israel eine friedvolle
Entwicklung!

Fca. "LA POLONESA" Av. Montes

FAMILIA AIZENCANG

desea al Yishuv heroico de
de Israel Paz y Progreso

CONFECCIONES "METROPOLIS"

HANS MAYER und Frau

richten nach Israel herzliche
Wuensche fuer Srieden und Aufbau!

FOTO-CENTRO Calle Mercado

SOPHIA TILEMANS

ebermittelt dem juedischen Staat an
seinem 10. Unabhaengigkeitstage
beste Glueckwuensche!

Fca. de CONFECCIONES "FLEX"

Simon Fleischman u. Familie

wuenscht allen Israelis einen
gluecklichen Lebensweg!

CARNICERIA
LUIS STERN

wuenscht dem starken
israelischen Volk eine
glueckliche Zukunft!

COMPANIA IMPORTADORA NACIONAL LIMITADA

C I N A L

LA PAZ

COCHABAMBA

SALUDAN CALUROSAMENTE AL JOVEN ESTADO DE ISRAEL

CON MOTIVO DEL 10° ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA.

COCHABAMBA



Federación Sionista Unida de Bolivia

Centro Cochabamba

Anlaesslich des 10. Jahrestages der Proklamierung
des Staates Israel, senden wir der Regierung und dem Volke der Medinat
unsere herzlichen Glueckwuensche, verbunden mit der Hoffnung auf eine
glueckliche politische und wirtschaftliche Entwicklung!

Comunidad Israelita

Círculo Israelita

WIZO de Cochabamba

C. D. I. Macabi

SALUDAN CALUROSAMENTE AL ESTADO DE ISRAEL

EN SU X ANIVERSARIO, DESEANDOLE PAZ, PROGRESO

Y PROSPERO DESTINO.

Bazar Española

Pepi und Mirella Axeirad

uebermitteln Israel die innigsten Gruesse und Glueckwuensche
aus Anlass der Feier des 10. Unabhaengigkeitstages!

- Casa Metrópolis

Esteban Arze 154

Szainrock Hns.

saludan calurosamente al Estado de Israel con Motivo de su gran
Día del décimo Aniversario de su Independencia.

Roberto Plattner

UND FRAU

wuenschen herzlichst weitere glueckliche Entwicklungsjahre fuer Israel!
beglueckwuenschen die Republik Israel an ihrem 10. Unabhaengigkeitstage!

Pinkus B. Aspís und Frau

Con Motivo del X Año de Existencia saluda con
Admiración y Alegría al Estado de Israel.

COCHABAMBA

LA DIRECCION DEL Y.

Gran Hotel Cochabamba

tributa su ferviente homenaje al Estado y Pueblo de Israel
con Motivo del 10º Aniversario de su Independencia.

CASA "EL CABALLERO"

WERNER OSCHINSKY UND FAMILIE

desean Paz y Prosperidad al Estado de Israel

HOTEL "HERSCHTHAL"

LILY UND ERNST HERSCHTHAL

gratulieren dem 10—jaehrigen und er folgreichen Israel!

ISRAEL FERSZT y FAMILIA

desea al Yishuv de Israel muchos años de Paz y Alegría.

JACOBOWITZ & CIA.

GENERAL ACHA 121.

DESEAN EXITO Y PROGRESO AL ESTADO DE ISRAEL

ENRIQUE HAPP & CIA.

Saludan cordialmente al Estado de Israel por motivo del décimo

Aniversario de su Independencia

"NATEXBOL"

GUENTHER NATTOWITZ

Casilla 727

sendet herzliche Glueckwuensche allen Israels aus Anlass des 10.
Staatsgruendungstages!

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO

URBAITEL & CIA.

URBAITEL Y CIA.

desean Paz y Prosperidad al Estado de Israel.

"BOLIVMOND"

Import—Export—Representaciones

Calama 158

Casilla 839

saludan al Estado de Israel en su X Aniversario deseándole
progreso y paz.

MAX LICHTMANN UND FRAU

envian sus más cordiales Felicitaciones del X Aniversario al Yishuv de Bolivia
y a los Judíos del Mundo entero.— Para Medinath Israel nuestros más
sinceros Deseos por un Año de Paz y Prosperidad.

Cochabamba

FOTO STUDIO "RELIEVE"
Bolívar 38

HERMANN GRUENBAUM

wuenscht stetes Gedeihen
der Republik Israel!

"LA SORPRESA"
Nataniel Aguirre 43

OTTO APT
und Familie

beglueckwuenscht den juedischen
Staat an seinem 10. Unabhaendig-
keitstage!

FERRETERIA EN GENERAL

CASA ROMANA

desea al Yishuv de Israel
muchos Años de Paz y Alegría

HOHENSTEIN Hns.

Calle Esteban Arze

wuenschen Israel, dem
kleinen Land mit grossen
Taten, eine glueckliche Zukunft!

JACOBO AZKENAS

und Familie

JULIO AZKENAS

wuenschen Israel fuer heute
und immerdar alles Gute!

CASA REX.

MATTHIAS GRUENBAUM

y Familia

desea Prosperidad y bienestar
al Estado de Israel

ISAAC ANTAKI é Hijos

deseamos Paz y Progreso
al Estado de Israel

**ALEXANDER UND RAQUEL
SCHWIMMER**

gratulieren herzlichst Israels
Volk am X. Unabhaengigkeitstage!

FABRICA DE VELAS "EL SOL"
SALOMON GOLDSLAGER

und Frau

wuenschen dem juedischen Staat
Frieden und Gedeihen!

CASA "PARIS"

MAX JUNGSTEIN

und Frau

gruesst bruederlich Israels
heroisches Volk und wuenscht
ihm weitere Entwicklung!

COMESTIBLES FINOS
San Martín 461

HANS REDLICH

und Frau

beglueckwuenschen Israel
zum 10-jaebrigem Bestehen!

HOTEL "ESPLANADA"
Plaza 14 de Septiembre
EMANUEL FEUER

und Frau

wuenschen dem juedischen
Staat weiterhin eine
gute Entwicklung!

ERNST SCHWAGER

Casilla 278

gruessen in Verbundenheit
das israelische Volk
an seinem 10. Freiheitstage!

FABRICA DE OBJETOS METALICOS

G. BEYER & CIA.

Uruguay 568
desean Paz y Progreso
al Estado de Israel

DAVID PROBER

gruessen das israelische
Volk an seinem stolzen Tage!

FAMILIEN

**Fritz und Horst
Peiser**

gratulieren allen
Israelis zum 10.
Jahrestage!

CASA
"FLORIDA"
Fritz Markstein

und Familie

gruesst Volk und
Regierung von Israel!

Prof. Lucio

Schoenguth

und Familie

wuenscht Israel Aufbau
und Frieden!

"LA EXQUISITA"

**Martha u. Walter
Schoenfeld**

uebermitteln Glueck-
wuensche an Israel!

"LA MARAVILLA"
Luisa

Schwartzberg

gratuliert Israel an
seinem grossen Tage!

Casa "IBA"

Ayacucho 162
Groesste Auswahl in
Lederwaren
gruesst herzlich den
Staat Israel!

ALMACENES
"MICRO"

**Heinz und RUTH
Peiser**

gedenken in Liebe
Israels

**Otto und Hertha
Boehm**

senden Gruesse und
Wuensche an das
10-jaebrige Israel!

CASA "TRES"

Grat. ACHA

Canedo & Bode

beglueckwuenschen
den Staat Israel

Carlos Frey
und Familie

wuenscht stetes
Gedeihen der
Republik Israel!

Oesterreichischer Club

Max Singer

gratuliert Volk und
Regierung von Israel!

CASA
"BUEN RETIRO"

Herbert

Loszynski

und Familie

sendet herzl. Gruesse
dem alt-neuen Israel!

CASA "LADY"

H. Pieniek
und Familie

wuenscht Israel
weiterhin Glueck!

Sacoben Ltda.

ESPAÑA 130
saluda a Israel con mo-
tivo del 10o. Aniver-
sario.

CONFITERIA

LINDNER

Av. San Martín

COCHABAMBA

FABRICA DE CUEROS FINOS "HERCULES" OTTO WEISS & CIA.

Casilla 620

saludan al Estado de Israel por Motivo del Aniversario de su Independencia

PASTELERIA "BAPTISTA"

KURT LITTMANN UND FAMILIE

senden nach Medinat Israel herzliche Gruesse und Glueckwuensche!

FABRICA DE RADIOS "FARABO" PEÑA — ELECTRIC GEBR. ROTHMANN

wuenschen von Herzen em Staate Israel eine grosse und schoene Zukunft!

PERFUMERIA "MARLEN"

ERWIN REIBACH und Frau

senden Gruesse und Glueckwuensche dem 10—jaehrigem Israel!

MONIK TAUSS

y Familia

felicit cordialmente a la
Colectividad de Israel

LUIS ZERZION

y Familia

Saluda cordial al Estado de Israel in su
X Aniversario de su Independencia

LECHE BAR "STOP"

ALFRED LEIBSOHN und Familie

gratuliert dem jungen, erfolgreichen Israel!

Dr. LEO SPIER und Familie

sendet nach Israel herzlichste
Glueckwuensche aus Anlass des 10.
Unabhaengigkeitstages!

FABRICA DE MUEBLES

FEIN & OROWAN

desean cordialmente bienestar
al Estado de Israel

Werner Schwarz

und Familie

senden herzliche Glueckwuensche
allen Israelis zum 10. Jom Haazmaut!

Salchichería "Cracovia" Perú 74

LEO SOCHACZEWSKI

gratuliert Israel zu seinem
10—jaehrigen Bestehen!

CASA "PRIMAVERA" Calle España

FEDERICO SCHAEFER und Frau

beglueckwuenschen den Staat
Israel am 10. Jadrestag seiner
unabhaengigkeit!

FAMILIE N A T T

beglueckwuenscht Regierung und Volk
von Israel anlaesslich des 10. Ge-
denktages der Staatsgruendung!

CASA "UNIVERSO" Plaza 14 de Septiembre HIRSCH GASSNER

und Familie

gruesst herzlichst das israelische
Volk an seinem 10. Freiheitstage!

I C O B A Ltda.

Casilla 1008
Concesionarios de "Nivea"
y "Joh. Maria Farina"
desean prosperidad al
Estado de Israel

PERFUMERIA "CORONET"

General Achá 140

MARGIT HUTTER

saluda al Estado de Israel por motivo
del día de su Independencia

ADOLF TISCH und Familie

wuenscht dem juedischen Staat eine
glorreiche Zukunft, gluecklichen
Frieden und erfolgreichen Aufbau!

OTTO FEDER

und Familie

Bolívar 10
gruesst herzlichst das
israelische Volk an seinem
10. Jom Haazmaut!

Cochabamba

David Band

wuenscht Israels tapferem Volk eine glueckliche Zukunft!

RADIO "L U X"

David Kirmayer

felicita al gran Yishuv de Israel

IMPRENTA

"ATLANTIC"

Olgierd Szwarc

saludo al Estado de Israel

Ernst Atlas und Familie

sendet herzliche Glueckwuensche nach Israel!

CASA "POLONIA"

David Leichter

bglueckwuenscht Israel an seinem grossen Tage!

David N. Tarcica

y Familia

saludan cordialmente a nuestro Estado

Siegmund Cahn

gruesst herzlich das heroische Volk von Eretz Israel

David

Kestenbaum y Familia

desea al Yishuv de Israel buena suerte

Jacobo

Kantorowitz

und Familie

wuenscht allen Israelis eine glueckliche Zukunft!

Max Gabriel und Frau

wuenschen dem juedischen Staat sorglosen Aufbau!

CASA "CORONA"

Luis Reif

und Familie

wuenscht Israel eine glorreiche Zukunft!

AGENCIA "MANACO"

José

Loewenbein

y Familia

saluda a Israel con motivo del X Aniversario

PERFUMERIA "BELINDA" Springer & Strauss

desean prosperidad y paz al Estado de Israel

CASA "EL GLOBO"

Max Silberstein

und Familie

gratuiert Volk und

Regierung von Israel!

CASA "EL TIGRE"

A. Goldslager

und Familie

desea lo mejor

a Eretz Israel

Muebles "LA OCASION" James Schwarz

und Frau

senden herzliche Glueckwuensche dem tapferen und tuechtigen Israel!

"REINA DE MODAS" Walter Steiner

und Familie

sendet nach Israel Wuensche fuer eine weitere gute Entwicklung!

Ing. Enrique

Liebermann

und Frau

wuenschen den heldenhaften Pionieren in Eretz eine glueckliche Existenz!

Bruno Freud

und Frau

wuenschen dem juedischen Staat eine glorreiche Zukunft, Frieden und Aufbau!

Arthur Spandau

wuenscht von Herzen dem Staat Israel ein glueckliches neues Lebensjahr!

FABRICA "HERTEX"

L. Herzenhorn

y Familia

saluda al Israel con

motivo del X Aniversario

"LA PERFECTA"

M. Herzenhorn

und Familie

wuenscht von Herzen dem Judenstaat Friede und wirtschaftliche Erfolge!

Alfred Strauss

und Familie

gruessen herzlich alle

Juden anlaesslich des 10

Haatzmaut!

RESTAURANT "QUICK" Gral. Achá 138

Piri Markowitz

gratuiert Volk und

Regierung von Israel!

HELADERIA Y

CONFITERIA Café Colón

wuenscht von Herzen allen Israelis eine gute Zukunft!

Casa "LA MARIPOSA" José Weissbrod

und Familie

gruesst Volk Staat von Israel und wuenscht Frieden und Aufbau!

David und Edith

Klissmann

SOWIE FAMILIE

senden herzliche Glueck-

wuensche nach Israel!

Elias Badler

beglueckwuenscht den Staat Israel am 10. Gedenktage der Wiederkunft der Staatsgruendung!

Inti - Raimi

Radios — Discos — Electricidad Casilla 262

saluda al Israel con motivo del 10º Aniversario.

Benno Wittmann

und Familie

Sendet aufrichtige Glueckwuensche nach Israel zum 10. Jom Haatzmaut!

Comunidad Israelita Tarija

sendet aus Anlass des 10—jaehrigen Bestehens des

Staates Israel, Volk und Regierung des Judenstaates,

beste Wuensche fuer eine gute Entwicklung und einen steten Frieden.

COCHABAMBA

**Harry Salomon
und Frau**

wuenschen von Herzen
dem Staat Israel ein
Glueckliches Lebensjahr

**Bruho Eichner
und Frau**

uebermitteln dem Staate
Israel aus Anlass seines
10. Staats-Jubilaums,
herzliche Glueckwuen-
sche!

Moritz Levy

gruesst herzlich das
israelische Volk an
seinem 10. Freiheitstage!

Emilio Camnitzer Trude

wuenscht dem juedischen
Staat einen sorglosen
Aufbau!

Rosmaryn

gratuliert Volk und
Regierung von Israel!

O R U R O

Unión Israelita de Oruro

sendet allen Israelis die herzlichste n Gruesse und wuenscht
ihnen, und allen Juden der Welt, Frieden und Wohlergehen!

IMPORTADORES
STAMBUK & MARK

Saludan cordial al Estado de Isra el por motivo de
su 10º Aniversario Bolivia 507, Casilla 472

Das Konfektionshaus Oruros!

SINAI GLASER UND FRAU

wuenschen von Herzen dem Volk und der Regierung von
Israel alles Gute!

Trebol
Fca. de Tejidos de Punto.
Casilla 562

EDUARDO CARVAJAL CAMACHO

saluda al Estado de Israel por Mo tivo de su gran Día

Fábrica "FANATEX"
Casilla 539

FROIM MANDELBAUM

desea al Yishuv de Israel buena Su erte en su Futuro

Importaciones en General
Casilla 580

JOSE MORGENSTERN

saluda a Israel con Motivo del dé cimo Aniversario

Fábrica **MIRATEX**

Casilla 467
desea al Yishuv de Israel muchos años de paz y alegría

"La Economía", Casilla 748

ALEJANDRO IBERKLEID &

JACOBO LEVIN

desean al Estado de Israel buena suerte en su futuro

ORURO

HOTEL "REPOSTERO" S. STEINHARDT

und Familie

wuenscht dem juedischen
Staat einen friedlichen
Aufbau!

Alministración "UNION ISRAELITA"

SAMULEL UNGARSON

wuenscht von Herzen der
Medinat Israel Glueck!

RUDOLF STRIEM

uebermittelt dem juedischen Staat
an seinen X. Jahrestag herzliche
Glueckwuensche

CASA "MERCURIO"

MAX UND TRUDE SIMON

wuenschen dem juedischen Staat
Frieden und Aufbau!

En Homenaje al X Aniversario
de la Independencia de Israel

"Arte en Fotografia"

KAVLIN

Organización WIZO Oruro

saluda sordial al Estado de
de su Independencia.

Israel en su 10º Aniversario

Agencia "FANASE" Orro

ALBARTO MENACHE B. y Familia

desea al Jishuv de
Israel buena suerte

CASA "POPULAR"

SAMUEL FAYERSZTAIN und Familie

saluda al Estado de Israel
por motivo de su gran día.

CASA "GANGA"

JACOBO IBERKLEID UND FAMILIE

sendet den Israelis die
herzlichsten Glueckwuen-
sche zum 11. Staatsjahr!

CASA

LEON WOLF

saluda al Estado de Israel
con motivo de su 10º Aniversario

"REDIMEX" i

Casilla 442

ashington 1761.

Casilla 35.

RAUL EDELSTEIN

gratuiert herzlichst
dem Volk und Regierung
von Israel!

ARTURO FUSS UND FRAU

senden dem juedischen
Staat herzliche Wuensche
an seinem 10. Jahrestage!

LEOPOLDO BARUCH

gratuiert herzlichst und wuenscht
diesem Lande eine grosse
Zukunft!

SASTRERIA "BERLIN"

Familia DORFMANN

gruesst das tapfere Volk
von Israel und wuenscht ihm
Frieden und Glueck

Banco Boliviano Americano

(UNITED STATES AND SOUTH AMERICAN ENTERPRISES, INC. NEW YORK)

Loaiza 27—33

LA PAZ

Casilla 478

ABRIMOS ACREDITIVOS SOBRE ISRAEL,

MEDIANTE EL "BANK LE-ISRAEL B.M."

Atendemos Acreditivos y Cobranzas de y a todo el Mundo

PONEMOS A DISPOSICION DE NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA NUESTRO SERVICIO

EXCLUSIVO DEL DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS E INVERSIONES.